

Megjelenik
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

Péntek délután 5 órától este 10 óráig ellenséges bombavető repülőgépek megtámadják Ujhelyt

Ez a június 3-i gyakorlat feltevése

Délután 5 órától nappali gyakorlat, mely a tűzoltó sziréna bugásával és a harangok félreverésével kezdődik. — Figyelmeztetjük a közönséget: a riadójel után senki sem tartózkodhat az utcán. — Egész este csökkentett világítás. Este 9 órakor újabb riadójelre teljes sötétség borul a városra, amikor a magánlakásokban is be kell szüntetni a világítást

Bombavető repülőgépek Ujhely felett! Bűg a sziréna, kong a harang. Polgár védekezz!

És a támadás, ha csak jelképes is, a legszigorubb óvatosságra, kemény fegyelmezett magatartásra int. Különösképen vonatkozik ez a határszéli város lakosságára.

Június 3-án rendezti meg a város a légoltalmi, elsötétítési gyakorlatot, mely nemcsak a város belterületére, hanem a várost környékező tanyákra, borházakra, vilákkra és minden a város határához tartozó lakott területre vonatkozik.

Bekapcsolódik a gyakorlatba Alsó és Felsőberecki, Rudabányácska, Széphalom és Hosszuláz is.

Mindenki tartozik *fegyelmezett* követni az utasításokat, mert a gyakorlat sikerének elengedhetetlen feltétele, hogy az úgy folyjon le, mintha a komoly légi veszély fennállana.

Aki tisztában van a gyakorlat rendkívüli jelentőségével, az nemcsak maga követi az utasításokat, hanem embertársait is kioktatja, figyelmét az utasításokra felhívja, mert ez a segítség éppolyan mint a légítámadás idején nyújtott segítség, mely mindenkinek hazafias és emberi kötelessége.

A gyakorlat két részből áll: I. Nappali gyakorlat. II. Éjjeli gyakorlat.

I. Nappali gyakorlat: 1. 17 órakor (délután 5 órakor) *Honi légvédelmi készütség lép életbe.*

2. Még a sötétség beállta és az üzleti záróra előtt nappali riasztási gyakorlat lesz.

3. *Riadójel:* A tűzoltó sziréna 3 percig tartó szaggatott bugása, valamint az összes templomok harangjainak egyidejű kongatása.

4. Riadójel után az utcán a karszallaggal ellátott légoltalmi szerveken kívül senki sem tartózkodhat. Akiket a riadójel az utcán ér, kötelesek a legközelebbi kapu alá állani, vagy udvarba bemenni. A kirakatok, üzletek redőnyei nyomban lehuzandók. A magánlakások, hivatalok stb. ablakai azonnal bezárandók. Járműveknek az uttest menetirány szerinti baloldalán, lehetőleg fák alatt, nyomban meg kell állaniuk. A lovakat ki kell fogni, a kocsis maradjon a lovaknál. Fékek meghuzandók. Gépjárművek motorjai leállítandók. A járműveken tartózkodók azonnal leszállnak és a legközelebbi

udvarba, házba mennek.

5. A nappali riadó csak pár percig tart és a riadó befejeztét a tűzoltó sziréna 3 percig tartó folytonos bugása és harangozás jelzi.

6. A nappali gyakorlat befejeztével nem szűnik meg a honi légvédelmi készütségi állapot. A sötétség beálltával *csökkentett világítás* lép életbe, mikor is az utcákon csak az előre kijelölt közvilágítási lámpák égnek.

7. A *honi légvédelmi készütség egész tartama alatt kötelező a csökkentett világítás*, mely idő alatt a közönség magatartására vonatkozóan a következők az irányadók:

a) A közvilágítási lámpák felgyulladásától kezdődően minden szabadba sugárzó fényhatást (ablak, kirakat, fényreklám, világítófelirat, udvar, kert stb.) és világítást meg kell szüntetni.

b) Lakóházaknak, ipari és kereskedelmi üzemeknek, (kávéházaknak), éttermeknek és más nyilvános helyiségeknek valamint más köz és magánépületeknek, akár közterületre, akár lépcsőházra, udvarra, vagy kertre nyíló ablakait, ajtóit és ezeken lévő egyéb fénykiszugárzó felületeket oly módon kell redőnyök lehuzása, sötétszínű függönyök, sötét szövet vagy papír elhelyezése által a legmondosabban burkolni, illetve ezekben a belső világítást úgy kell ernyőzni, vagy teljesen eloltani, hogy a helyiségekből még az ajtó, ablak, vagy a fényt sugárzó egyéb felület nyitásakor se szűrődhessen ki feltűnő fény a szabadba.

c) Járművek belső világítását meg kell szüntetni, vagy függőnyözésével a fénykiszugárzást meg kell akadályozni.

d) A járművek külső lámpáit fényszűrővel (kék üveggel, sötét szövet vagy papírral vagy fénycsökkentő más berendezéssel kell ellátni, hogy a szükségvilágítás mellett a közlekedés még fenntartható legyen.

e) Ezen korlátozások a városnak mind lakott, mind nem lakott területére, tehát a közforgalom céljára szolgáló utakra is kiterjed; nevezetesen: Széphalom, Rudabányácska, Károlyfalva és a Bodroghidtól Sátoraljaujhelyig vagy vissza terjedő utzakaszokra is vonatkoznak.

f) Tompitott fényű lámpával felszerelt járműveken csak a tompított fényű lámpát kell burkolni.

g) A fényszórót és kereső lámpát lakott területen egyáltalán nem,

míg a nem lakott területeken csak elkerülhetetlen szükség esetén, de akkor is az idevonatkozó rendeletek értelmében csupán a legrövidebb ideig szabad használni.

II. Éjjeli gyakorlat: 8. A sötétség beálltával életbeléptetett (I. nappali gyakorlat 6. pont) csökkentett világítás tartama alatt a közvilágítási lámpák felgyújtásától a város területén lévő közvilágítási lámpák közül csakis az előre kijelölt lámpák égnek.

A teljes sötétség beálltával éjjeli riadó gyakorlat lesz, amikor a már ismertett riadójelre a város teljes *elsötétítése* következik be. A csökkentett világítás alatt még közvilágítási lámpákat is nyomban kioltják és a városra teljes sötétség borul.

A teljes elsötétítés ideje alatt, a riadójelre minden a szabadban elhelyezett, szabadba sugárzó, vagy szűrődő fényt azonnal meg kell szüntetni.

A közönség és járművek magatartására vonatkozóan nagyjában a nappali gyakorlat 1-4. és 6-7. pontjaiban foglaltak az irányadók.

A gyakorlat este 1/10 óra és 10 óra között fejeződik be, amit három percig tartó folytonos sziréna

bugása és az összes templomok harangjainak zugása, rendes harangozás jelez. — *Légi veszély megszűnt jel!*

Amennyiben ezen a gyakorlat befejeztét jelző jelzés nem volna mindenütt hallható, 22 órakor az e hirdetményben foglalt minden korlátozás automatikusan megszűnik.

9. A rendet és közbiztonságot a rendőréggel karöltve a légoltalmi segélyosztatok tartják fenn és egyben ellenőrzik az elsötétítést is. A személyes szolgálatra igénybe vett egyéneket úgy kell tekinteni, mint akik katonai vezetés alatt kötelesek szolgálatot, vagy munkát teljesíteni.

A hivatalok, lakások, üzletek, éttermek stb. belső helyiségei úgy a csökkentett világítás, mint a teljes elsötétítés tartama alatt is korlátlanul világíthatók, de csak az esetben, ha az ablakokat, ajtókat és egyéb fénykiszugárzó felületeket oly ököletesen burkolják, hogy semmi fény ki ne szűrődjön.

A légvédelmi gyakorlat többször ismétlődni fog, kívánatos az elsötétítéshez beszerzett kellékek megőrzése.

Szerdán életbelép Sátoraljaujhelyben az éjjel-nappali táviró és telefonszolgálat

Az éjjel-nappali szolgálat létszámemelést von maga után az ujhelyi postánál

Sátoraljaujhely közönségének régi jogos kívánsága teljesült: a posta vezérigazgatóság június hó 1-ével életbeléptette a sátoraljaujhelyi postahivatal éjjel-nappali táviró és telefonszolgálatát.

A tisztviselőkre súlyos terhet ró ugyan az éjjel-nappali szolgálat,

mely létszámemelést is kíván.

Június 1-től kezdve a földszinti helyiségben az első ablaknál éjjel-nappal adhatók fel a táviratok és jegyezhető elő a telefonbeszélgetés. Távbeszélő állomásról táviratot is lehet feladni.

Járási leventenap Ujhelyben

Június hó 12-én rendezti meg a sátoraljaujhelyi város és járás testnevelési vezetősége Sátoraljaujhely város körzetébe tartozó községek levente egyesületeinek részvételével a járási leventenapot. Ennek keretében atletikai és lövésversenyek kerülnek lebonyolításra. A részletes programot hirdetményeken tünteti fel a járási nap

rendezősege. Egyben kéri a város sportszerető közönségét, hogy a sporttelepen lezajló versenyeket minél nagyobb számmal látogassa.

A szűkös anyagiakra való tekintettel ezúton is kéri Ujhely város társadalmát az egyesületek vezetősége, hogy a gyűjtőívvel megjelenőknek adományait átadni szíveskedjenek.

Egy tál étel akció Ujhelyben

Közel ezren részesültek az akcióban. — Dr. Orbán Kálmán polgármester felhívása.

Magyarország Kormányzójának felesége Ó Főméltósága rádiószózatot intézett a magyar társadalomhoz, hogy az eucharisztikus világkongresszus és a Szent István jubileum napjainak valamelyikén minden város és falu tehetőspolgára napi ebédjének egy tál ételre való leegyszerűsítésével és a megtakarított étel előállításának költségeinek felajánlásával járuljon hozzá ahhoz, hogy a város, vagy falu szegényei ezen időben szeretetsomag kiosztásával, vagy meleg étel nyújtásával hozzájussanak szűköselélmzésüknek feljavításához, hogy legalább egy-egy hétre megszabaduljanak legnyomasztóbb gondjuktól és hogy derűsebb lélekkel olvadhassanak bele a magyar nemzet örömeibe.

Sátoraljaujhely m. város lakosságának nagy része a trianoni határ folytán kereseti lehetőségeit elvesztvén, nyomoruságos helyzetbe jutott és fokozott mértékben van ráutalva a hatóság és a még jövedelemmel bíró lakosság könyörületes és áldozatkész támogatására, megsegítésére.

A város lakosságának még jövedelemmel bíró részét azonban az évtizedet meghaladó állandó adakozás, támogatás erősen próbára tette s mert jövedelme ezeknek is állandóan csökken, csak megérőltetéssel lehetnek a segítségünkre.

Mindezek dacára úgy érzem, hogy a legmagasabb helyről jött és egy egész országért nemesen érző szívből fogant szózatnak nálunk is visszhangra kell találnia.

Ezekre való tekintettel felkérem a város közönségét, hogy azt az összeget amit erre a célra áldozhat, hivatali pecséttemmel ellátott s a Dohányfőútszédben, Szabó Pál könyvkereskedésében, Dubay Jenő, Vilkovszky Kálmán, Behyna Testvérek, Köztisztviselők Szövetkezte, Onuska és Moskovszky, Kruss Irén és Blumenfeld Jenő cég üzletében díjtalanul kapható 17.379. számú postatakarékpénztári befizető-lap felhasználásával — a Városi Közművek útján folyó évi június hó 4-ik napjáig a város pénztára javára befizetni szíveskedjék.

Dr. Orbán Kálmán polgármester intézkedésére az egy tál akcióból az arra rászorultak szeretetsomagokat kaptak. 360 család 950 családtaggal.

1—3 személyig kap egy család másfél kg. lisztet, 1/4 kg. rizst, 1/4 kg. szalonnát, 1/4 kg. cukrot. 3-nál több tagból álló család 3 kg. lisztet, 1/2 kg. rizst, 1/2 kg. szalonnát, 1/2 kg. cukrot.

A népkonyhán ebédelők szintén részesülnek a fenti akcióban hasonló arányban, a népkonyhai élelmezésen felül.

Az egész ország ünnepe

E napokban Budapesten van a keresztény világ szeme. A magyar főváros fejedelmi díszbe öltözöttlen fogadta a pápai legátust, aki eljött, hogy képviselje a XXXIV. Eucharisztikus Kongresszuson Szent Péter utódját, a római pápát. Magyarország katolikus lakossága nemcsak külsőségeiben, de lélekben is felkészült a Főpásztor képviselőjének fogadására s a hosszú utvonalon a hívők tömegének ezrei és ezrei hajtottak alázattal fejet az áldástosztó főpap előtt.

A XXXIV. Eucharisztikus Kongresszus voltaképpen római katolikus egyházi ünnep, de felekezeti különbség nélkül együtt ünneplik katolikus testvéreivel az ország más vallású lakossága. Együtt ünnepel annál is inkább, mert hiszen ez a katolikus világesemény egybeesik a nagy magyar ünneppel, Szent István halálának 900. évfordulójával s az egyházi ünnep e révén is egybekapcsolódik, összeforr a nemzeti ünneppel.

A szép és magasztos ünnepek egész sorával hódol a magyarság az Eucharisztia nagy eszméjének s az ünnepek sorozata a díszes fogadtatáson túl azzal kezdődött, hogy Magyarország kormányzója államfőket megillető megkülönböztetett ünnepélyességgel fogadta Pacceli biborost, aki az ország első emberének, a kormányfőnek vendége, ott a királyi várpalota fényes lakosztályában.

Az egész magyar nemzet szívéből, lelkéből beszélt az ország hercegprimása, Magyarország első zászlósurája, amikor a fogadtatás során hangsúlyozta, hogy ez az ország a római pápától kapta a keresztény és nyugati művelődéshez az indítást, ez az ország mindig számított és számíthatott a római pápák segítségére.

Megmérhetetlen és felbecsülhetetlen érték ez a kongresszus nemcsak erkölcsi és hitbeli vonatkozásokban, hanem idegenforgalmi szempontból is.

Ezrek és tizezrek zarándokolnak el, hogy részt vegyenek a katolikus világ budapesti hitvalló bizonyágátételén.

Nagy magyar ünnep is az Eucharisztikus Kongresszus, mert megünneplésére, amint azt Serédi hercegprimás mondotta, a szeretet kötelékének ereje vonzza ebbe a városba a katolikus világ képviselőit. Harminc egy néhány nemzet tagjai zarándokoltak el most a magyar fővárosba — hisszük, bizunk benne, tudjuk, hogy harminc egy néhány nemzet képviselői hirdetői lesznek a magyar igazságnak.

Városi közgyűlés

Június 1-től Orosz Barna a Vigadó vendéglő bérlelője

Dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével a városi képviselőtestület szerdán délután rendkívüli közgyűlésén döntött a Városi Vigadó vendéglői bérletére beérkezett pályázat odaiteléséről.

A bérletre ketten pályáztak: Orosz Barna erdőbényei vendéglős és Lövei Sándor nyiregyházi főpincér.

Márton Elek tanácsnok ismertette az ajánlatokat, melyek szerint Lövei Sándor évi 1000 pengő bért, Orosz Barna pedig 1000 pengő bért és a mintegy 400 P-t kitevő vízdíjat is hajlandó fizetni. A pénzügyi bizottság Orosz Barna ajánlatát javasolja elfogadni, mert az ő pályázata úgy az anyagi megbízhatóság, mint összecszerűség szempontjából is előnyösebb.

Bernáth Aladár, dr. Jármy Béla, dr. Tóth Alajos és dr. Bisztray László felszólalása után egyhangulag Orosz Barnának ajánlata mellett döntött a képviselőtestület. A határozatban kimondotta a közgyűlés, hogy Bujdosó Istvánt kérésére június 1-től kibocsátja a bérletből s ez időtől 1941. dec. 31-ig Orosz Barna és neje Acsbey Klára erdőbényei lakosoknak adja a vendéglőt és a hozzátartozó lakást bérbé.

A képviselőtestület egyhangú állásfoglalása előreláthatólag olyan kezekbe juttatja a Vigadót, hogy az megfelelő vezetés és a mai viszonyokkal számoló árpolitikával áll a vendégforgalom szolgálatába.

Tisztelettel értesitem Sátoraljaujhely n. b. társadalmát, hogy f. évi június hó 1-én

tánciskolámat megnyitom.

Táncanfolyamokat felnőttek, diákok és gyermekek részére külön csoportokban rendezek. — Különórák, zártkörű kis csoportok, megbeszélés szerint. Szombatonként táncos összejövettel.

Érdeklődni és beiratkozni délutánonként, Kossuth Lajos-u. 18. sz. alatt csicserei OROSZ GITTA okl. táncitanító.

1179/21

Munkatáborok Zemplénben

Zemplén vármegyében június 19-én kezdődik meg a nemzeti munkaszolgálat. Munkatábor lesz: Sárospatak és Ricsén.

A munkaszolgálat előkészületei már megkezdődtek. Hétfőn helyszíni szemlére érkezett Zemplénben vitéz Szinnay Béla ny. altábornagy a munkaszolgálat főparancsnoka előadói kíséretébe és hosszabb megbeszélést folytatott a hatóságok vezetőivel, továbbá a sárospataki Move és Turul tisztikarával.

A munkaszolgálat, melyen fővárosi joghallgatók is résztvesznek június 19-től szept. 15-ig tart.

Meghívás.

Az 1898:XXIII. törvénycikk alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet keretébe tartozó

Sátoraljaujhely és Vidéke Hitelszövetkezet mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja 1938. évi június hó 12-én délután 4 órakor, határozatképtelenség esetén 1938. évi június hó 26-án délután 4 órakor

a szövetkezet helyiségében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 37. §-a értelmében meghívotnak.

N a p i r e n d:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 3 tagjának választása.
6. A felügyelőbizottság 1 tagjának választása.
7. Ingatlaneladás bejelentése.

1937. évi január hó 1-én a tagok száma 569, üzletrészeinek száma pedig 951 volt, az év folyamán belépett 64 tag 79 üzletrésszel, kilépett 57 tag 134 üzletrésszel, tehát maradt 1937. év végén 576 tag 896 üzletrésszel. — 1938. január hó 1-től pedig a közgyűlést megelőző április hó végéig belépett 32 tag 59 üzletrésszel, kilépett 5 tag 26 üzletrésszel, marad 603 tag 929 üzletrésszel.

A felügyelőbizottság által megvizsgált 1937. évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Sátoraljaujhely, 1938. évi május hó 19-én.

1081/22

Az igazgatóság.

URAK! SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

Klein Kálmán divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye

Régi bő... annak a n... amelyik... multját. A... tallan és... odaköt be... höz, amely... goztak, ve... tek és g... tüket adták... telte. Ni... szágnak... amelyre n... gyar vér... tökéletes... szággal ju... egyuttal... amelyért... és távolab... tendeye v... Magyar... mindig... észak köz... el valami... erősebb... kellett me... ugy érezt... ellenkezik... magyar... hetetlen... mekkora... Ezer... vérzett a... gazdagod... künk ner... a mocso... fővel elm... és zászló... tunk. A... ban is u... érdekkör... tunk. Az... hősi mag... tesülese... napján... amikor a... ritünk u...

Sátora... közönség... a hősök... római k... gel 9 ó... templom... formátus... ev. temp... kor, a... lomban... pélyes... a hatosa... tileg ré... zönsége... Hősök... tőben)...

Plak

F e l... K... na...

Cim: a...

M... vilá... F... V...

Hősök Napja

Régi bölcs mondás szerint csak annak a nemzetnek van jövője, amelyik meg tudja becsülni a múltját. A múlt az az elszakíthatatlan és láthatatlan erő, amely odaköt bennünket ahhoz a földhöz, amelyen apáink éltek, dolgoztak, verejtékeztek, reménykedtek és gondolkodás nélkül életüket adták, ha a sors úgy követte. Nincs talán ennek az országnak olyan talpalatnyi földje, amelyre ne hullott volna már magyar vér. A mi fajunkat az Isten tökéletes földrajzi egységű országgal jutalmazta meg, de ezzel egyúttal olyan kincset bízott rá, amelyért a hatalmasabb közelebbi és távolabbi szomszédok ezerszeteje vetélkednek.

Magyarország ütközőpont volt mindig kelet és nyugat, dél és észak között. Akárhonnan indult el valamilyen mozgalom, az első erősebb hullámot a magyarságnak kellett megéreznie és ha úgy látta, úgy érezte, hogy ez a változás ellenkezik az ősi lélekkel és a magyar becsülettel, akkor áttörhetetlen gátként feszült neki bármekkora áramlatnak is.

Ezer esztendeig morzsolódott, vérezte a magyar és amíg mások gazdagodtak és sokasodtak, nekünk nem maradt másunk, csak a mocsoktalan multunk. Emelt fővel elmondhatjuk, hogy barátot és zászlót cserben sohasem hagytunk. A legutóbbi nagy liáboruban is új világnézetek és hatalmi érdekkörök ütközőpontjává váltunk. Az eszmények által vezérelt hősi magyar szellemnek megtestesülése a május utolsó vasárnapján rendezett Hősök napja, amikor az elődök példájából merítettünk újabb erőt.

Sátoraljaujhely megyei város közönsége folyó évi május 29-ét a Hősök emlékének szenteli. A római katolikus templomban reggel 9 órakor, a görög katolikus templomban fél 9 órakor, a református és az ágostai hitvallású ev. templomban délelőtt 10 órakor, a statusquo izraelita templomban délelőtt 9 órakor ünnepélyes Istentisztelet lesz, amelyen a hatóságok és hivatalok testületileg résztvesznek. A város közönsége délelőtt fél 12 órakor a Hősök temetőjében (a Köztemetőben) hazafias ünnepélyt délután

Plakátragasztó

Felvétezik.

Kik ebben jártassággal bírnak, előnyben részesülnek.

Cím: a kiadóhivatalban.

5 órakor pedig a sportpályán a serleg vándordíjért football mérkőzést rendez.

Az ünnepély műsora:

1. Hiszekegy. Énekli az Ipartestületi dalárda.
2. Ünnepi beszéd. Tartja: Karabélyos Ede.

3. A Hősök emlékének megkoszorúzása.

4. Révfi: „Nagy lesz újra Magyarország,“ Énekli az Ipartestületi dalárda.

5. „A boldog szunnyadók.“ (Gyula diák-tól.) Szavalja: Nagy Ferenc.

6. Himnusz. Énekli az Ipartestületi dalárda.

Délután: 5 órakor futballmérkőzés a SAC és a Saujhelyi Levente Egyesület között.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV óras és ékszerész Sátoraljaujhely (Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek.

1 pengőért halálos műtétet végzett Domonits Tóthné

A vizsgálóbíró letartóztatta a rovtmultu asszonyt, aki egy gyönyörű szép 19 éves pataki leányt küldött a másvilágra

A sátoraljaujhelyi Stefániába Sárospatakról beszállítottak egy 19 éves nőt. A vizsgálat azonnal megállapította, hogy vérmérgezés lépett fel és az asszony menthetetlen. A sátoraljaujhelyi vizsgálóbíró azonnal kihallgatta a leányt, aki elmondta, hogy Domonits Tóth Györgyné sárospataki asszony 1 pengőért „megoperálta“. Az asszony a kontyából kivett egy hajtűt és ezzel végezte el a műtétet.

A gyönyörű szép fiatal leány

belehalt a műtétbe. A vizsgálóbíró elrendelte a leány felboncolását.

A csendőrség a rovtmultu Domonits Tóthnét letartóztatta és bekísérte az ügyészségi fogházba. A vizsgálóbíró kihallgatta Domonits Tóthnét, aki tagadta a bűncselekmény elkövetését. Dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró a vizsgálat eredménye alapján a halálosvégű műtét elkövetőjét előzetes letartóztatásba helyezte.

Domonits Tóthnének nem ez az első bűne. Angyalcsinálásért már kétszer ült börtönben.

Megvalósulás előtt a Kisvárdá—Sátoraljaujhely közötti autóbuszjárat

Két óra lesz a menetidő Ujhely és Kisvárdá közt

A Kisvárdá és Sátoraljaujhely közötti autóbuszjárat ügyében engedélyezési tárgyalást tartottak Dombrádon. A tárgyalás dr. Helle István miniszteri osztálytanácsos vezette.

Dr. Hiesz Károly MÁV igazgató, a MÁVAUT részéről megindokolta, hogy milyen célokot kíván szolgálni az üzem a Kisvárdá és Sátoraljaujhely között berendezni tervezett autóbuszjáratokkal. Tájékoztatta a jelenlevőket arról, hogy a naponként két fordulóval közlekedő járatok Kisvárdáról 7:50 és 13— órakor, Sátoraljaujhelyről pedig 7:15 és 12:20 órakor indulnának. A járatok mindkét irányból egyidőben érkeznek a dombrádi pontonhidhoz, ahol az autóbuszok megfordulnak és a kiindulás helyére visszatérnek. Az

utasok a pontonhidon az elgondolás szerint gyalog kelnének át. Kisvárdáról Sátoraljaujhelyre vagy viszont a menettartam a hidon való áthaladás betudásával 2:05 óra lenne.

Az üzem a fenti járatokon kívül Dombrádról reggel 7 órakor is indítana járatot Kisvárdára és Kisvárdáról 19,15 órakor is Domb-

rádra, Kisvárdáról Sátoraljaujhelyre a menetjegy ára 3— pengő lenne.

A Bodrogközi Gazdasági Vasut nevében Szesztay László műegyetemi rk. tanár hivatkozott arra, hogy a kisvasutak fokozatosan sinautókkal széndékoznak a forgalmat lebonyolítani és a sinautókkal szemben az autóbuszjáratok, amelyek a vasut forgalmának egyrészt elvonják, a közönségnek sem menetidőben, sem menetdíjban előnyt nem jelentenek.

Sátoraljaujhely város képviselője kifejtette, hogy a városnak milyen érdeke fűződik a tervbevetett autóbuszjáratok mielőbbi berendezéséhez, amely — minthogy a MÁVAUT anyagi támogatást nem kér — az érdekeltek részéről semilyen áldozattal nem jár. Hasonló értelemben szólalt fel Kisvárdá község főjegyzője is, aki hangsúlyozta, hogy a trianoni béke óta ez az első jelentős lépés annak érdekében, hogy Felsőszabolcs és a Bodrogköz két gazdasági centruma közelebb kerüljön egymáshoz.

Teljes heti műsor, darabkivonat és slágerek az Ujhelyi Színházi Ujságban.

A legkisebb munkabérek

A sátoraljaujhelyi gazdasági munkabérmegállapító bizottság szerdán tartott ülésében a földmivelésügyi minisztérium legújabb rendeletére megállapította a szőlő és mezőgazdasági munkáknál alkalmazottak minimális munkabéreit.

A szőlőmunkások jövő héttől kezdődően a következő legkisebb bért kapják:

férfi napszám 1.70 P (permetezés, oltás 2 P),
női napszám 1.20 P (kötözés 1 P),
gyermek napszám 90 fillér.

A mezőgazdasági munkások napszáma június 30-ig:
férfi napszám 1.80 P (kaszálás 2.50 P),
női napszám 1.40 P,
gyermek napszám 1 P.

Julius hó 1-től aug. végéig:
férfi napszám 2 P (kaszálás 2.50 P),
női napszám 1.50 P,
gyermek napszám 1 P.

A cséplési munkabérek a következők:

férfi napszám 2.50 P,
női napszám 1.80 P,
gyermek napszám 1.40 P.

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávét

Ebéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITŰNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

Michelin és Semperit

világhírű autó-gummik óriási árjegyzéki engedménnyel.

Gastrol és Shell-olajok

már P 1.80-tól

Kapható:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
Városi Moziépület
Telefon 14
Sátoraljaujhely

CONTINENTAL

IRÓGÉPEK gyári lerakata

KÉT ÉVI RÉSZLETRE IS

PORTABLE, színes vagy fekete P 230.—
ERIKA Portable P 205.—

— **A sátoraljaujhelyi törvényt** dr. Gavallér László, dr. Tóth Sándor, dr. Mészáros Gyula és dr. Hampek Ernő eddigi joggyakornokok aljegyzők lettek és az igazságügyminiszter dr. Gavallér László, dr. Tóth Sándor és dr. Hampek Ernő bírói és ügyvédi vizsgát tett aljegyzőket önálló működési körrel ruházta fel.

— **Kegyeleti staféta a Hősök napján.** A Levente Egyesület vasárnap, a Hősök napján délelőtt 10 órakor kegyeleti stafétafutást rendez Ujhelyben, a városon keresztül. Indulás a dohánygyár mögötti sportpályáról. A staféta utolsó tagja megkoszorúzza a hősök emlékművét.

— **Halálozás.** Kolozsy Ferenc ny. községi főjegyző 77 éves korában Olaszliszkán elhunyt.

— **Országzászló-avatás.** A mádi állami elemi iskola udvarán szép ünnepség keretében avatták fel az országzászlót, melyet az iskola hatodik osztálya készített el. Az avatóbeszédet dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelő mondta, lelkes szavakkal dicsérve a mádi iskola növendékeinek lelkes, buzgó, hazafias munkáját.

— **MANSZ estély.** A MANSZ szerencsi csoportja jólsikerült estélyt rendezett, melyen a szerencsi társadalom színe-java résztvett.

— **3.000 pengős segély.** Sárospatak képviselőtestülete a patoki r. kat. polgári iskola részére 3.000 pengős segélyt szavazott meg.

— **„Debrecenbe kéne menni...”** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi gimnáziumból 26 diák (szentimrések) f. hó 23-án dr. Előd István hittanár és Densz Géza prefektus vezetésével tanulmányi kiránduláson voltak Debrecenben. A debreceni testvérintézet 800 növendéke dr. Bátor József gimn. igazgatóval az élen megható szívelyességgel fogadta az ujhelyi diákokat és kedves meglepetésekkel szolgált. Szakszerű kalauzolás mellett megtekintették a hajdu Metropolis nagyszerű épületeit, kulturintézményeit (Piarista Gimnázium és templom, Ref. Nagytemplom, Kollégium, Déri Múzeum, Egyetem, Stadion, 5000 személyre berendezett fürdőtelep, Krematórium). Napsütésben járták a fiúk a várost és este egy kedves nap emlékeivel, nőtánczóval érkeztek haza. A kirándulást a diákok plébánosainak áldozatkészsége tette lehetővé...

— **Tűz Hercegekuton.** Vasárnap este tűz pusztított Hercegekuton. Két gazdasági épület porigégett.

— **Az ujhelyi gimnázium évről tornáünnepélye.** A helybeli kegyesrendi rk. gimnázium f. évi június hó 6-án (Pünkösöd hétfőn) délután 3 órai kezdettel a dohánygyár mögötti városi sportpályán rendezte az évről tornáünnepélyét, melyre a t. szülőket és az ifjúságot pártoló közönséget tisztelettel meghívja az igazgatóság. Műsoron zenés szabadgyakorlatok, buzogány-gyakorlatok, szertorna, talajtorna szőnyegen, számolyon és ugrószámolyon, gulák, atletika — a debreceni kegyesrendi rk. gimnázium csapatának esetleges bevonásával — futballjáték.

S Z I N H Á Z

Meddig bírjuk?!

Irta: Horváth Árpád színigazgató

A körülmények olyanok, hogy lehetetlen valami aktuális szinpad kérdéssről csevegnem, vagy pláne valami vidám és szórakoztató fecsegést ejtenem.

Az ilyen cikkezés úgy hatna, mintha a mocsárfelületre tévedt szépen kiöltözött sétáló, miközben az ingovány már a derekáig lehuzta, kivénné a zsebtükrét és hajválasztékát igazitaná.

Nincsenek, — legalább is lelkileg és a magyar vidéki színesztársasági közepette, — ráérő percünk. Erő kellene, amellyel vészharangot kondítsunk. Rikoltó és stentori hangra vágyunk, amellyel az áthághatatlan, süket közöny falait áttörhetnők! A kétségbeesés emberföltötti végső erejére vágyunk, hogy a magyar színesztársaság végleges elpusztulását szétrikoltsuk, beleegessük a magyar társadalom minden rendű és rangú tényezőjébe.

Ez a magyar vidéki színesztársaság: történelmet csinált. Az idegen nyelvvel szemben védőbástya, templom, harci eszköz volt a XIX. században s az ma is. Ez a magyar színesztársaság megteremtette a Nemzeti Színházat, amely ma terebélyes utóddá növekedve, gazdag állami szubvencióval boldogul. Szülőapja: a vidék színesztársasága az államtól nem, azaz csak napi fillérekre eső, szimbolikus támogatást élvez. (Miért?! — kérde évtizedek s főként Trianon óta a vidéki színesztársaság. Nincs rá felelet). Maradnak a városi közületek, melyek a maguk módja s erősen nyirbált költségvetéseik szerint igyekeznek pótolni, amit az állam és közönség elmulaszt.

De a legfőbb tényező az Egyetlen, amiért él, sikolt, zokog, nevet, vergődik, tragikus mélységek távlataira mutat s örök szépségek mentőjét mutatja és éli a színház, a Közönség nincs sehoh. Alig van, csökken, olcsóbb szórakozás után vágyik, vagy napi robotjában közönyössé fásul.

Mert azt hiszi, hogy a színház csupán jó vagy rossz időtöltés, csupán szórakozás. Ennek a mélyen végzetes tévhitnek áldozata Trianon óta a magyar színesztársaság. Senki sem sikoltja világgá azt a tudományosan beigazolt télelt, azt a színesztársaságot 2000 éven át fenntartó örök való-ságot, hogy:

még a legfelületesebb, csupán szórakozni vágyó és ennél nagyobb igényt nem is támasztó színházi néző átalakul a színházban,

átalakul a legfelületesebb darab tisztességes előadásán, mint ahogy Goethe mondja, aki nemcsak világzseni, de aktív színigazgató és rendező is volt: „egy Calderon-szöveggel (művészi anyaggal) egy kocsmadvaron és hordók tetején is teljes érvényű művészi hatást lehet elérni.” Van tehát egy furcsa titok színesztársaság és közönség között, amely közönség nem passzív és nemcsak a tapsolásban aktív részese a színelőadásnak, hanem

épen olyan aktív tényezője, a színházi hatás létrejöttének, mint a színesztársaság, velejátszik a darabban s ezáltal és ezalatt lelki átalakuláson megy keresztül, mely lelkét, bensejét, akár akarja, akár nem, átalakítja.

Ezt a hatást pedig csak élő szinpad, élő színesztársaság és élő közönség ez az igazi dramaturgiai hármasegység hozhatja létre. A színesztársaság testi, de főleg lelki jelenvalósága nélkül, tehát a mozi vagy televízió gépcsodával ez soha el nem érhető. Ezért nincs a színháznak félnivalója a mozitól, ha egyetemes és tudományos szemlélettel tekintjük a sorsát.

De van félnivalója: a megsemmisülés szégyene és pusztulása fenyegeti, ha a közönsége elvész, vagy odáig alacsonyodik izlésében, hogy

nem is keresi ezt az önlelkét könnyőn-nevetésen keresztül feloldó, megmásmító örömet, ha nem is keresi fel a legegységesebb művészi kielégülés templomát: a színházat, ha eldobja ezt a nemzeti és történelmi fegyvert, mely ereklje lett már, de élő, ható, mint a Szent Jobb eszmei sugárzása!

A közöny olyan a szellemi életben, mint a lepra a betegségek közt: kezdeti stádiumában még fel sem ismerhető, csak pusztító és elremitő kifejlésében tár fel mindent!!

Nem engedheti meg magának egyetlen város, egyetlen társadalom, egyetlen közület sem, hogy a rábizott szellemi kincsőrzés öröklött feladatával vállaljon, elpusztulni engedjen egy olyan értéket, mint a magyar vidéki színesztársaság.

Nézzük csak meg: milyen és mekkora szolgálatot tesz az elszakított területek magyar színesztársasága a nemzetnek?! Szabad-e akkor az itthoniak elpusztulnia? Lehet a sorsa mostohább, mint amannak?

Tessék megvizsgálni, megrostálni azt a magyar színesztársaságot: ha nem felel meg hivatásának, megrostálni azt a magyar színesztársaságot: ha jobbnak-maradt színesztársaság közös erővel. De ha mérlegre tétetett és igaznak találtatott, — úgy öleljük fel pusztuló vergődéséből, mentjük meg, mert nem bírja sokáig.

Itt, ebben a szeretetteljes városban, ahol őszinte rokonszenv, a művészet katonáinak kijáró megbecsülés volt osztályrészünk az első pillanattól kezdve, — súlyos tragédia volna számunkra, ha mint színház elpusztulnánk.

Ha elhiszik, meggyőződtek róla, hogy köteles hivatottsággal s igyekvő tehetséggel dolgozunk, gondoljanak Önök is arra, amire én, amikor a címet leirtam: — **meddig bírjuk?!**

PÉNZ

áll a házhoz, ha idejében

beszerzi államsorsjegyét!

A pénzzel együtt nyugalom és

boldogság költözik otthonába

M. Kir. Államsorsjáték

40.000.— ar. P-ös

főnyereményének,

összesen 18.729 kisebb-nagyobb nyeremény húzása

június 3-án.

Egész sorsjegy 3.— P. Fél 1.50 P.

— **Mansz háziipari szótesei** nagy választékban kaphatók a Széll Józsefné Gyermekekthon emeletén hétfőn és szerdán délután 2—6 óráig. Különösen a nyári takarókban és nyári ruhavásznakban nagy a forgalom, mert a kiváló minőség mellett az árak igen jutányosak.

— **Kivetette a Bodrog egy öngyilkos holttestét.** Bakos Julianna 18 éves pataki leány eltűnt. Holttestét most találták meg a Bodroghidnán.

— **Kikapott a SAC.** A SAC legénysége áldozócsütörtökön az ózdiakat látta vendégül. Az első féldíj gyenge játékkal az ózdiak 2:0-ás vezetését hozta. A második féldíjban feljavul az ujhelyi csapat, mégis az OVTK ér el ujjabb gólt. Két nagy lövést fog az ózdi csapat kapusa. Egymásután több kapufát ér el a SAC, de gólhoz csak egy 11-esből jut Varkonda II révén. A második féldíj vége felé az ózdi csapat ujjabb gólt lő és beállítja a 4:1-es végeredményt. A SAC védelme körül hibák vannak, a halvesor sem remekelt és így a puha csatárok, meg a sok dribli idehaza is vereséghez jutatták a piros-sárgákat.

45/1938. vght. szám.

Árverési hirdetés.

Dr. Lóránd Ernő javára 500 P tőke és több követelés erejéig, amennyiben a követelésre — a végrehajtás foganatosításától — időközben részletfizetés történt, annak beszámításával a tokaji kir. járásbíróóság 1938. évi 515. számú végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt, illetve felülfoglalt összesen 1015 pengő 40 f.-re becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak az 1908. évi XLI. tc. 20. §-a alapján a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltatók javára is az árverést elrendelem, végr. szenvedett lakásán, Bodrogkereszturban 1938. évi június hó 7. napjának d. u. 4 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok, rádió, írógép, Wertheim, borok, szüreti felszerelés, sirkövek és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek — de legalább a becsérték 1/3-ad részéért — készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Tokaj, 1938. évi május hó 19-én.

Dr. Szélessy Ödön

1181/22

kir. bírósági végrehajtó.

A RÉGI ZEMPLEN

Hírlapírói tisztesség

II.

Vannak és pedig örömnkre sokan, kik időszerű, a napi kérdéseket felölelő közleményeinket kiveszik az obligat hírlapírás keretéből s nemcsak jó akaratot, de olykor hatékony gyógyszer is fedeznek fel bennök azon bajok ellen, melyek alatt ugyancsak nyög a beteges társadalom. Egy elavult, régi felfogás szerint azonban ezek is mindjárt nevét és származását kutatják a gyermeknek. A névtől elvont eszme vagy gondolat őket elbájozhatja, de nem győzi meg; jó tulajdonaik nagy részét az ismeretlen származás bűnének tudják be enyhítő körülményül, ellenben egy jó hangzású név rovására sokat készek engedni magából a tartalomtól is.

Nem lehetünk oly szerencsések, hogy lapunk körül e nagy megye tehetséges és tekintéllyel bíró erőt egytől-egyig csoportosítva láthatnánk, mégis örömmel mondhatjuk, hogy jó része tényleges befolyást gyakorol működésünkre. Akik azonban gyengeségünket a hiányzóban keresik, vigasztalódjanak meg azon tudatban, hogy e tiszteletreméltó Memnon-szobrokat megszólaltatni nemcsak a mi kis szabású provinciális érdekeink, de magok az országos érdekek sugara sem képesek már.

Azonban ha mind helyeseknek fogadnánk is el a kifogásokat, melyekkel itt-ott találkozunk, még ez esetben is a hiányok csak mint okozatok jöhetnek tekintetbe, melyeknek közös forrása akaratonkon egészen kívül esik. Azon 99 okból, mely a püspök elébe való harangozást lehetlenné tette, az elsőt mi is elismerjük; t. i. azt: hogy nem volt harang. Nem kevesebb a számuk azon tényezőknél sem, melyek egy minden tekintetben bő és változatos lap megalkotásához szükségesek. E tényezők közül 98 nem okozna nekünk főfájást, de az az első: a harang, az anyagi támogatás létfontosságú ere-

jével, az nincs sehol, vagy ha van is, magva oly szerény adagban hull barázdánkba, hogy abból bizony kévéket nem köthetünk. Egy oly földalatti kincs az, melyet a közöny tizenkétéfű sárkánya őriz, mely mythologikus természeténél fogva, midőn már ki akarnánk a gödörből emelni, hétszerte súlyed lejjebb mint az előtti volt. Az anyagi támogatás szegénységét könnyű volna illusztrálnunk, de hát, ami azt követné: a százalmas mosolynak nincs vigasztaló ereje s inkább tőrjük szóltanul a magunk baját, mintsem hogy amiatt még másoknak is kelljen pirulniok.

Nem tagadhatjuk, hogy pártolóinknak van egy rendületlen phalanxa, melyen olykor csak a kérelhetetlen halál üt egy-egy érzékeny rést. De a midőn e lelkes kis csoport áldozatkészsége fejében, — megtoldva a magunkéval — szolgáljuk az egész megyét, és pedig szívesen szolgáljuk, annyit csak elvárhatnánk, hogy legalább azoknak, kik megbízást nyertek arra nézve: „hogy viseljék ott fenn képünket“ kezükön legyen mindig az a kis tűlkör, mely megyéjük közéletének eseményeit tárva fel, az általános jólét épületéhez, a legcsekélyebbnek látszó mozzanatban is sokszor becses anyagot szolgáltat. Eddig csupán egy kerület érdemes képviselője reflektált a megyei lapra, most már a nyolcból kettőnek dicsekedhetünk figyelmével és így büszkén elmondhatjuk: hogy mi is nyertünk egy kerületet.

Mindezeket korántsem panaszképpen hoztuk fel, de kiszinezésűl annak, hogy mennyi mindenféle fából való faragást kívánnak egy szerkesztőtől; minő aránytalan nagy tér bevilágítását követelik attól a kis fáklyától, mely a szükséges élely hiányában még jó, ha a helyes ösvény felismerésére elegendő fényt vet a sötét éjszakába.

Ezek után minek sorolnók fel

még mindazon Scyllákat és Charibdiszeket, melyek között a mi hajónknak el kell eveznie. Tizenöt év óta tesszük mi ez utat fel és alá s hálaistennek el nem merültünk, sőt nem csak, de ez idő alatt sokkal jobban megacélozódtak idegeink, semhogy azokat holmi apró kőtekedésekkel szemben az elernyedéstől féltünk kellene. Mindamellett mégsem titkolhatjuk el aggályunkat oly jelenségek miatt, melyekben már a mai hanyatló közérkölcis kóros tünetekre kell ismernünk. Nem az bánt minket, hogy mint a zempléni sajtó ez időszerű letéteményesei egyben-másban apostrophálattunk, hiszen a nyilvános szerepléssel szemben, minden bírálat —

he még oly igazságtalan is — jogosult, de igen is méltó aggályllyal tölti el keblünket az a veszedelmes irány, mely mindnagyobb térre veti gyűrűzeteit, mely irodalomban s közéletben a zajtalan, de becsületes törekvést figyelmen kívül hagyva, tapsot szór a botrány elé s csak oly lapok után kapkod, mely hajtóvadászatot tartva embertársai becsületére és a közmorálra, minden közönséges sárdobálónak tért nyit, a küzdőt és küzdőt egyaránt lealázó vadal folytatásához

No már a társadalom és közélet szennyességének ily mosódájává lapunkat nem aljasíthatjuk. lehetünk gyengék, unalmasak, de tisztességtelenek soha!

És ez nekünk — megannyi gáncs és kifogással szemben — mindig erős várunk marad.

(Boruth Elemér 1884)

Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit

NÁLAM VASÁROLJA!

Friss és márkás anyagok nagy raktára

Fényképezőgépek nagy raktára.

Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

Lőw Márton k ö l c s ö n - könyvtára

Kazinczy-utca 1.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Zemplénvármegye alispánjától.

Szám: 4.330/1938.

Tárgy: Zemplén vármegye törvényhatóságánál részleges tisztújítás tartása.

Pályázati hirdetmény

Zemplén vármegye törvényhatóságánál nyugdíjazás folytán megüresedett

sárospataki járási főszolgabírói és járási szolgabírói állásokra,

valamint az ezen állások betöltésével esetleg fokozatosan megüresedő egyéb állásokra a m. kir. Belügyminiszter Urnak 82.563., illetve 82.564/1938. III. a. számú engedélyei és a Várm. Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A meghirdetett állások elnyerése az 1929:XXX. tc. 65. és 67., valamint az 1933: XVI. tc. 39. §-ában meghatározott minősítéshez, illetve elméleti képesítéshez van kötve; javadalmazásuk pedig az 1929:XXX. tc. 69. §-ában felsorolt fizetéssel és az állomáshelynek megfelelő lakáspénzzel jár, — az érvényben lévő kormányrendeletekben előirt csökkentések figyelembevételével.

Felhívom mindazokat, akik az említett állásokra pályázni óhajtanak, hogy az 1883: I. tc. 1. §-ában megírt általános kellékekkel, továbbá a forradalom és kommunizmus ideje alatti magatartásukat is igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 4. §-ában meghatározott módon (t. i. azok, akik már valamely törvényhatóság szolgálatában állanak, az illető törvényhatóság első tisztviselője útján) dr. Fáy István főispán ur Óméltóságához címezve 1938. évi június hó 16-ik napjának déli 12 órájáig hozzám mutassák be, illetve „Alispáni Hivatalnak, Sátoraljajhely“ címre küldjék el, mert az elkéssetten érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Zemplén vármegye törvényhatóságának szolgálatában álló tisztviselők, pályázati kérvényüket okmányokkal felszerelni nem tartoznak.

Sátoraljajhely, 1938. évi május hó 14-én.

Bornemisza Miklós sk. alispán.

1175/22

NYÁRI MENETREND

Érvényes 1938. május 15-től 1938. október 1-ig

Saujhely—Patak—Szerencs—Miskolc—Budapest

—	—	4.58	6.35	—
5.17	5.30	6.21	7.13	—
6.10	6.21	6.57	7.30	10.42
7.33	7.46	8.43	9.34	—
—	—	10.30	11.18	—
11.30	11.43	12.33	14.10	18.30
—	—	—	13.30	15.56
14.15	14.40	16.14	—	—
16.56	17.08	18.00	19.05	22.24
20.23	20.40	22.00	23.47	5.00
—	—	—	5.12	9.23

Budapest—Miskolc—Szerencs—Patak—Saujhely

—	5.17	6.12	7.28	7.40
0.45	7.36	8.31	9.24	9.34
7.08	10.23	11.18	12.08	12.20
8.12	13.35	14.31	15.29	15.39
14.10	17.35	18.09	18.46	18.55
—	17.42	18.34	19.27	19.38
17.25	21.58	22.44	23.30	23.40
19.19	21.58	22.44	23.30	23.40

Mindenütt az INDULÁSI időt tüntetjük fel. — Az utolsó számok végállomásra érkezés idejét jelzik. — Vastagbetűs számok: gyorsvonat.